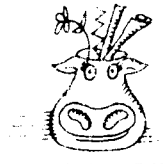


שונות



פינת הלשון

ושמה Hygieia, אלת הבריאות ובריאות הגוף במיוחד. השם גזור מן המילה hygiēs = בריא. לכן, כאשר אנו מדברים על תנאים היגייניים כוונתנו למצב סביבתי התורם לשמירת הבריאות – של אדם ומקנה כאחד – והגברתה. **העורך**

ספר "מקצועי" חדש

מעשה שקרה ומותח נורא
כתב: אמיר בנימין
אייר: אבי כץ
בית הוצאה כתר – ירושלים

מדריך לעזרה בהמלטה לגיל הרך ועד לסבים, כתוב בידי רופא בהמות המתמצא בנושא. תיאור ההמלטה, העזרה המוגשת והתוצאות – הכל מובא בחרוזים חדים כאיזמל המנתח, כיהא למחבר. הדברים נאמרים בפשטות ובבהירות ותוך הדגשת הטבעי והיפה, כשמשקל החרוזים רק מוסיף מתח והתפעלות מעצם מעשה הבריאה. הציוורים היפים המלווים את התיאור הפיוטי משכנעים מאד ומכניסים את הקורא, המקריא והמקשיב לסיפור, לרזי המקצוע שלנו. מן הנכון, שספר זה לא יחסר בשום בית בו שוקדים על הענקת מידע לדור הרפתנים העתיד, ובכלל. אגב, המחבר אמור להמשיך ולתאר בספרים נוספים גם את שלבי הגידול של העגלה – והסוף, מי ישורנו?

לאחרונה, ובפרט בחוברת מס' 7 של "חקר ומעש", פגשנו לעתים קרובות במונחים סימפטום וסינדרום. מן הראוי שניתן את דעתנו על ההבדלים.

המונח **סימפטום** (Symptom) גזור מן היוונית (ליפול = piptein) + (יחד = syn), כלומר כל דבר שנופל/פוגע במישהו. את המילה היוונית Symptoma גם מתרגמים נפגע (casualty). מקובל להשתמש במונח סימפטום בתור ציון סימן-הכר של מצב בריאותי אצל חולה. בעברית אומרים **סממן**.

לעומת זאת, **הסינדרום** (syndrome) מהווה ביטוי למכלול הסממנים המצביעים על מחלה או מצב בריאותי מסויים. המונח הזה אף הוא גזור מן היוונית (מסלול, ריצה, מהלך = dromos) + (יחד = syn). "הסינדרום" מאד נפוץ בשפת הרפואה – בעברית נהוג לומר **תסמונת**, אם גם שמעתי כבר פעמים מספר ברדיו כשאומרים תסמין.

ואם כבר ברפואה אנו עוסקים, מן הנכון להבהיר את מקור המילה **וטרינר**. המקור הוא בשפה הרומית: veterina הן בהמות-משא והמתחס לבהמות-משא נקרא veterinarius, ממש כך. במרוצת הדורות, הרופא הוטרינרי השכיל להתקדם ולטפל בכל הבהמות, העופות, חיות-הבר ויש גם מומחים לדגים ולזוחלים.

אז מה עם **ההיגיינה**? ביוון העתיקה היתה להם אלה הממונה על משרד הבריאות האולימפי